

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 01 de 06

**\*1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

BAYER HISPANIA, S.A. Pau Claris, 196 - 08037 BARCELONA - Tlfno. 93-228-40-00  
 En caso de emergencia: 977-35.81.00 (B.H.I. - TARRAGONA)  
 96-159.79.30 (B.H.I. - QUART DE POBLET/VALENCIA)

**2. Composición/información sobre los componentes**

preparación contiene  
 triclorfon

% en peso: 80	Nº CAS: 52-68-6	símbolo del peligro: Xn
	Nº índice: 015-021-00-0	frases R: 22-43

**3. Identificación de los peligros**

Nocivo por ingestión.  
 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

**\*4. Primeros auxilios**

INSTRUCCIONES GENERALES:

Retirar al accidentado de la zona de peligro. En caso de peligro de desvanecimiento colocar y transportar al afectado en posición lateral estable. Observar las medidas de protección personal. Retirar de inmediato la ropa contaminada o empapada.

DESPUÉS DE LA INHALACIÓN:

Avisar de inmediato al médico.

DESPUÉS DE CONTACTO CON LA PIEL:

Lavar la piel de inmediato con abundante agua y jabón.

DESPUÉS DE CONTACTO CON LOS OJOS:

Lavar los ojos a fondo, con agua. Consúltese a un oculista.

DESPUÉS DE LA INGESTIÓN:

Avisar de inmediato al médico de urgencia.

INSTRUCCIONES PARA EL MÉDICO:

Referencias sobre toxicología, véase apartado 11.

Pertenencia a grupos químicos de la sustancia activa citada en el apartado 2: éster del ácido fosfórico.

Síntomas de envenenamiento: En casos de intoxicación ligera, dolor de cabeza, molestias de visión, debilidad, sudoración ligero dolor en el pecho, náuseas y vómitos. En casos de intoxicación grave, cianosis, espasmos musculares, calambres, miosis y parálisis respiratoria.

Acciones terapéuticas: Primeros auxilios, descontaminación, tratamiento sintomático y eventualmente administración de antídotos.

Antídoto: Sulfato de atropina, eventualmente en combinación con toxogonina u obidoxima (PAM)

Para otras instrucciones, véase la normativa siguiente: "Wirkstoffe in Pflanzenschutz- und Schaedlingsbekaempfungsmitteln. Physikalisch-chemische und toxikologische Daten" (Substancias activas de uso en productos fitosanitarios y en plaguicidas, Datos fisico-quimicos y toxicológicos).

D-60329 Frankfurt am Main: Industrieverband Agrar e.V. 1990

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 02 de 06

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

**5. Medidas de lucha contra incendios**

Agente extintor: chorro de agua pulverizada, CO<sub>2</sub>, polvo extintor, espuma, arena

Combatir el foco del incendio, siempre que no sea peligroso intervenir. Colocarse protección respiratoria.

En zonas bien ventiladas: máscara completa con filtro combinado, p.e., ABEK-P2 (Atención: no protege contra el monóxido de carbono)

En espacios cerrados: aparato de aislamiento (aparato autónomo con respecto al entorno)

Evitar que corra el agua de extinción.

En caso de incendio existe la posibilidad de formación de cloruro de hidrogeno, monóxido de carbono y pentóxido de fósforo

**6. Medidas que deban tomarse en caso de vertido accidental**

Utilizar el equipo de seguridad personal citado en el apartado 8. Evitar que el producto pase a los sistemas de canalización y aguas superficiales o subterráneas. Recoger el producto derramado con una sustancia adecuada para ligar el polvo o con un aspirador. Evitar la formación de polvo. Introducir el material recogido en recipientes cerrados. Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese paño húmedo. Depositar también el material empleado en la limpieza en recipientes cerrados.

**\*7. Manipulación y almacenamiento**

MODO DE EMPLEO SEGURO:

Materiales de envase apropiados: LDPE (polietileno de baja densidad).

Manipular sólo bajo un dispositivo de aspiración local. Manténgase el recipiente bien cerrado. Prever acciones para la contención del producto y del agua empleada en la extinción.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD EN CASO DE INCENDIO O EXPLOSION:

Adoptar medidas preventivas para impedir la formación de mezclas explosivas.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Observar las directrices de la "Berufsgenossenschaft der Chemischen Industrie" (Mutualidad Laboral Química) sobre la protección contra explosiones. Manténgase el recipiente bien cerrado.

Evitar la acumulación y el levantamiento de polvo.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE:

Normas de almacenaje, véase apartado 15.

Seguir las indicaciones del "Prontuario sobre almacenes para productos fitosanitarios" de A.E.P.L.A. Almacenar en lugar seco, a temperaturas por debajo de los 40 °C, para asegurar la calidad. Almacenar de manera tal que las personas ajenas a la planta no tengan acceso. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

**8. Control de exposición/protección individual**

Medida técnica de seguridad para limitar la exposición, véase también el apartado 7 "Manipulación y almacenaje".

Los valores límite referidos al puesto de trabajo se detallan en el apartado 15 "Normas".

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 03 de 06

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

<p><b>8. Control de exposición/protección individual</b> (Continuación)</p> <p>En caso de manipulación directa y de posible contacto con el producto:                  Protección de las vías respiratorias: máscara para polvos finos (tipo P1)                  Consultar la hoja de instrucciones sobre protección respiratoria ZH1/701 de la Asociación de mutualidades laborales industriales.                  Protección de las manos: Guantes protectores para manipular productos químicos.                  Protección de los ojos: gafas protectoras                  Otras medidas de protección: En casos especiales, puede ser necesario adoptar otras medidas de protección, como, por ejemplo, el empleo de cofia protectora, de guantes o botas resistentes a los productos químicos y eventualmente antiestáticos. así como de trajes protectores, con o sin entrada de aire independiente, también resistentes a dichos productos.</p> <p>Higiene en el trabajo:                  Mantener limpia la zona de trabajo. Evitar el contacto con el producto.                  Guardar la ropa de trabajo separada. Quitarse la ropa fuertemente contaminada o impregnada con el producto. Lavarse las manos antes de cada pausa. Ducharse o bañarse al terminar el trabajo.</p>	
<p><b>9. Propiedades físicas y químicas</b></p> <p>Estado físico: sólido, polvo                  Color: blanco                  Olor: poco característico                  pH: 5,5-7,5 al 10 % en agua                  Comienzo de la fusión: a aprox. 90 °C                  Volumen aparente, a granel: aprox. 200 ml/100 g                  Volumen aparente, apisonado: aprox. 160 ml/100 g                  Solubilidad en agua: soluble                  Coeficiente de reparto: log P octanol/agua =                  triclorfon: 0,43</p> <p>Combustibilidad de sustancias sólidas: BZ 2 = es decir, se produce una breve inflamación, pero no tarta en apagarse (VDI 2263).</p> <p>Sensibilidad al choque: no es sensible al choque                  Peligro de explosión de polvo: en forma de polvo susceptible de explotar (tubo Hartmann modificado, encendido con filamento incandescente)</p>	<p>método de ensayo</p>
<p><b>10. Estabilidad y reactividad</b></p> <p>Descomposición térmica:                  Datos para (a) la sustancia activa técnica triclorfon:                  a partir de 138 °C (Termoanálisis diferencial (TAD), con velocidad de 5 °C/min en vidrio)                  a partir de 87 °C (Termoanálisis diferencial (TAD), con velocidad de 0,05 °C/min en vidrio)                  Capacidad de reacción química: Descomposición por acción agua y álcalis . Se puede formar diclorovos.</p>	
<p><b>*11. Informaciones toxicológicas</b></p> <p>Toxicidad aguda:                  LD<sub>50</sub> oral, rata: aprox. 300 mg/kg (Bayer) *                  DL<sub>50</sub> cutánea, rata: &gt; 5000 mg/kg (Bayer) *</p>	

(continua)

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 04 de 06

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

**\*11. Informaciones toxicológicas (Continuación)**

Irritación dérmica en conejo: no irritante (Bayer) \*

Irritación mucosas/en conejo: moderadamente irritante (Bayer) \*

Se puede dar sensibilización cutánea en personas que tengan predisposición a ello. (Bayer) \*

\* derivado de los datos del ingrediente activo

La preparación descrita en esta hoja de datos se ha clasificado con arreglo al método convencional.

**\*12. Informaciones ecológicas**

Toxicidad para los peces: (sustancia activa)

CL<sub>50</sub>: 0,52 mg/l (96 h); Carpa dorada (*Leuciscus idus*) (Bayer)

CL<sub>50</sub>: 0,70 mg/l (96 h); Trucha irisada (*Salmo gairdneri*) (Bayer)

Toxicidad en daphnias: (sustancia activa)

CL<sub>50</sub>: 0,00096 mg/l (48 h); crustáceos pequeños (*Daphnia magna*) (Bayer)

Tiene que descartarse que los productos fitosanitarios pueda llegar a los cursos de agua. Por tanto deberán almacenarse con arreglo a las exigencias de seguridad que tienen que cumplir las sustancias de la clase 3 de peligro para las aguas (WGK alemana) (con lo cual ya no es necesario clasificar los productos fitosanitarios según WGK ni marcarlos de la manera correspondiente).

**\*13. Consideraciones relativas a la eliminación**

En caso de grandes cantidades de producto inservible hay que comprobar si es posible una reutilización material (event. consultando al fabricante/proveedor). Pequeñas cantidades de producto y bidones vacíos sin limpiar, se envasarán o cerrarán, se marcarán y se entregarán a una planta incineradora adecuada, teniendo en cuenta las disposiciones gubernativas.

Clave de residuo n°:

53103 Existencias antiguas y restos de productos fitosanitarios y plaguicidas

53104 Residuos de producción de productos fitosanitarios y plaguicidas

**\*14. Informaciones relativas al transporte**

GGVSee/Código IMDG: 9 N° UN: 3077 MFAG: NO EmS: NO

PG: III MPO: P

GGVE/GGVS: Clase 9 N° 12C RID/ADR: Clase 9 N° 12C

Placa de aviso: Peligro n° 090 Producto n° 3077

ADNR: Clase 9 N° 12C Cat. -- ICAO/IATA-DGR: 9 3077 III

Para la consideración de los límites de cantidades, se puede aplicar la regulación de pequeñas cantidades según el marg. GGVE/RID/GGVS/ADR/ADNR

Declaración envío por tierra: 3077, Umweltgefaehrdender Stoff, fest, n.a.g. (80% TRICHLORFON (PULVER))

Declaración envío por mar: Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.

(80% TRICHLORFON (POWDER))

Declaración envío por aire: Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 05 de 06

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

**\*14. Informaciones relativas al transporte** (Continuación)  
(80% TRICHLORFON (POWDER))

Otras indicaciones:

Materias peligrosas para el medio ambiente (GGVE/GGVS, RID/ADR). Contamina el agua de mar. Irrita los ojos. Proteger de la humedad. Mantener separado de los productos alimenticios.

**\*15. Informaciones reglamentarias**

Etiquetado según la directiva 88/379/CEE (preparación) y sus modificaciones y adaptaciones:

Símbolo: Xn, designación del peligro: nocivo

Contiene: 80 % triclorfon

R 22: Nocivo por ingestión.

R 43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

S 22: No respirar el polvo.

S 24: Evítese el contacto con la piel.

S 37: Úsense guantes adecuados.

Este etiquetado no se aplicará a productos en envase con destino al consumo directo.

Valor límite en el aire TRGS 900 (valor-MAK):

Valor límite de polvo, en general 6 mg de polvo fino por m<sup>3</sup> de aire.

Reglamento de averías de fecha 20.09.91:

El preparado es un "producto fitosanitario o para control de plagas o bien su ingrediente activo" con arreglo al Anexo III, parte 1, n° 21.

Clase de almacenaje según VCI: 11

observar las siguientes directrices y hojas informativas de la Mutualidad laboral de la industria química (Berufsgenossenschaft Chemie):

M 050 "Umgang mit gesundheitsgefährlichen Stoffen" (Manipulación de sustancias peligrosas para la salud)

M 053 "Allgemeine Arbeitsschutzmaßnahmen für den Umgang mit Gefahrstoffen" (Medidas generales de seguridad laboral relativas a la manipulación de sustancias peligrosas)

ETIQUETADO para envases destinados al consumo directo. Según Registro de Productos Fitosanitarios del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA):

(continua)

**Ficha de datos de seguridad**

**839489/02**

Fecha de edición: 28 de setiembre de 2000

Página 06 de 06

**Dipterex 80 PS**

**04308255/04989424**

**\*15. Informaciones reglamentarias** (Continuación)

Peligrosidad para humanos : Nocivo

Símbolo y Pictograma de peligro: Xn

R 22: Nocivo por ingestión.

R 43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

S 2: Manténgase fuera del alcance de los niños.

S 24: Evítese el contacto con la piel.

S 28: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.

S 36/37: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

S 45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

Peligrosidad para la fauna terrestre : Categoría B

Peligrosidad para la fauna acuícola : Categoría B

Todas las sustancias contenidas en el producto son sustancias ya inventariadas, de acuerdo con las correspondientes directrices de la CEE.

**16. Otras informaciones**

Polvo soluble en agua

Aplicaciones: insecticida

Nota al capítulo 14:

La "Declaración envío por tierra" esta hecha en lengua alemana, y tiene validez dentro de Europa y en algunos países limítrofes. La traducción inglesa es:

3077, Environmentally hazardous substance, solid, n.o.s.  
(80% TRICHLORFON (POWDER))

Nº de Registro : 11845 (MAPA)

EN CASO DE INTOXICACION LLAME AL INSTITUTO NACIONAL DE TOXICOLOGIA:

Tlfno.: (91) 562.04.20

Las indicaciones se basan en las informaciones y experiencias actuales. La Hoja de Datos de Seguridad describe los productos según las normas de seguridad. Sus informaciones no significan garantía de propiedades.